



<p>Anordnung Nr.43/2018 vom 31.10.2018</p> <p>Tägliche zeitweilige Schließung der Straße „Stainwentweg“ im Abschnitt <i>Zufahrt Rabenstein</i></p>	<p>Ordinanza n.43/2018 del 31.10.2018</p> <p>Chiusura temporanea giornaliera della strada “Via Stainwent” nel tratto <i>accesso Rabenstein</i></p>
<p>DER BÜRGERMEISTER</p>	<p>IL SINDACO</p>
<p>hat Folgendes zur Kenntnis genommen:</p>	<p>Vista/o</p>
<p>das Ansuchen des Herrn Becker Manfred, wohnhaft in Stainwentweg 38, 39020 Partschins vom 02.07.2018, hieramts eingegangen am 13.07.2018 unter Prot. Nr. 7377, aus dem hervorgeht, dass für die tägliche Inbetriebnahme der Materialkleinseilbahn ID-Nummer 5468 von 6:00 bis 6:30 und von 20:00 bis 20:30 Uhr die zeitweilige Schließung der obgenannten Straße für jeden Verkehr mit Fahrzeugen und für Fußgänger im Sinne der öffentlichen Sicherheit notwendig ist;</p>	<p>la domanda del signore Becker Manfred, residente in Via Stainwent 38, 39020 Parcines del 02.07.2018, pervenuta a questa amministrazione in data 13.07.2018 al prot.n. 7377, dalla quale risulta la necessità di chiudere temporaneamente la strada in oggetto per la circolazione di veicoli e pedonale per motivi di sicurezza per l'esercizio giornaliero della piccola teleferica numero ID 5468 dalle 6:00 alle 6:30 e dalle 20:00 alle 20:30;</p>
<p>den Artikel 33, Absatz 1, Buchstabe c) des Landesgesetz Nr. 1/2006, wonach für Materialkleinseilbahnen und Seilriesen, welche Gemeindestraßen oder das ländliche Wegenetz überqueren, keine Betriebsbewilligung erforderlich ist, falls die zeitweilige Schließung der betroffenen Straße verfügt wird;</p>	<p>l'articolo 33, comma 1, lettera c) della legge provinciale n. 1/2006, in forza del quale per le piccole teleferiche e palorci per il trasporto, che attraversano strade comunali e la rete viaria rurale, non è necessario il nullaosta, se viene predisposta la chiusura temporaneo della strada interessata;</p>
<p>den Artikel 6 der Straßenverkehrsordnung, wonach vom Eigentümer der Straße für Straßen oder Straßenabschnitte Verkehrsverbote erlassen werden können, wenn Gründe der öffentlichen Unversehrtheit vorliegen;</p>	<p>l'articolo 6 del codice della strada, che prevede la facoltà per l'ente proprietario della strada di disporre la sospensione della circolazione della strada o tratto di essa per motivi di incolumità pubblica;</p>
<p>den Artikel 12 der Straßenverkehrsordnung, mit welchen die Beamten und Funktionäre mit der Durchführung und der Kontrolle der obgenannten Anordnung beauftragt werden;</p>	<p>l'articolo 12 del codice della strada, con il quale sono incaricati gli operatori e funzionari dell'esecuzione e del controllo della ordinanza in oggetto;</p>
<p>verfügt</p>	<p>dispone</p>
<p>die zeitweilige Schließung der Straße Stainwentweg im Abschnitt <i>Zufahrt Rabenstein</i> für die tägliche Inbetriebnahme der Materialkleinseilbahn ID-Nummer 5468 von 6:00 bis 6:30 und von 20:00 bis 20:30 Uhr für jeglichen Verkehr und für Fußgänger.</p>	<p>la chiusura temporanea della strada Via Stainwent nel tratto <i>accesso Rabenstein</i> della circolazione dei veicoli e pedonale per l'esercizio giornaliero della piccola teleferica numero ID 5468 dalle 6:00 alle 6:30 e dalle 20:00 alle 20:30.</p>
<p>Diese Anordnung wird der Öffentlichkeit mittels Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrszeichen zur Kenntnis gebracht.</p>	<p>La presente ordinanza verrà resa nota al pubblico mediante installazione dei segnali stradali prescritti.</p>
<p>Der Gemeindebauhof ist beauftragt, die</p>	<p>Il cantiere comunale è incaricato con il</p>



entsprechende Beschilderung laut Straßenverkehrsordnung anzubringen.	montaggio della relativa segnaletica.
Mit der Durchführung und Kontrolle der Anordnung sind die Funktionäre und Beamten laut Artikel 12 der Straßenverkehrsordnung beauftragt.	Sono incaricati i funzionari ed operatori ai sensi dell'articolo 12 del codice della strada con l'esecuzione ed il controllo dell'ordinanza in oggetto.
Die Gemeinde weist jede Verantwortung für Personen und Sachschäden von sich, die bei der Inbetriebnahme der Materialkleinseilbahn verursacht werden kann.	L'amministrazione comunale si riterrà sollevata da ogni e qualsiasi responsabilità per danni a persone e cose causati dall'esercizio della piccola teleferica.
<u>Rekursmöglichkeiten:</u>	<u>Modalità di ricorso</u>
Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung der Anordnung kann beim Ministerium für Infrastruktur und Transport gegen die Aufstellung der Straßenbeschilderung Rekurs eingereicht werden (Artikel 37, Absatz 3 der Straßenverkehrsordnung).	Entro 60 giorni dalla pubblicazione dell'ordinanza è ammesso il ricorso contro la collocazione della segnaletica al Ministero delle Infrastrutture e Trasporti (articolo 37, comma 3 del codice della strada).
Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung der Anordnung kann gegen dieselbe beim Verwaltungsgericht Bozen Rekurs eingereicht werden.	Entro 60 giorni dalla pubblicazione dell'ordinanza è ammesso ricorso contro la stessa presso il tribunale amministrativo – sezione autonoma di Bolzano.

Der Vizebürgermeister/Il Vicesindaco

-Alois Forcher -

(digital signiertes Dokument / documento firmato digitalmente)